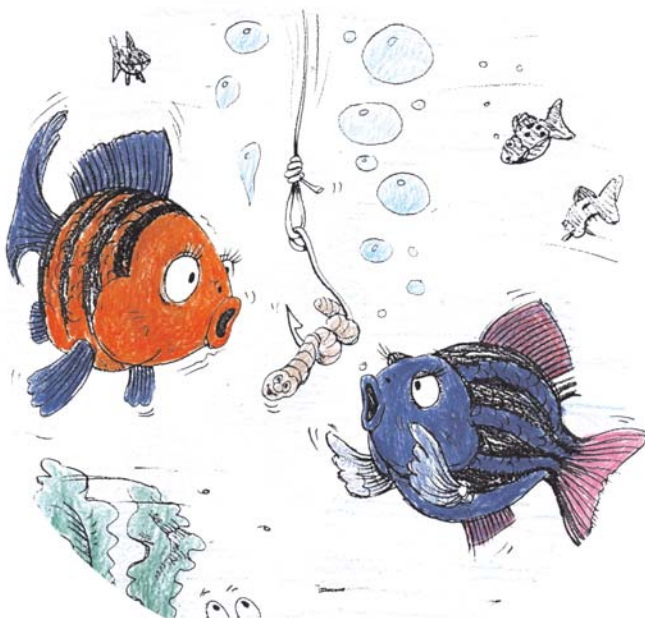


Branka Robertson

**SIX
LITTLE PLAYS**



**ŠEST MALIH
DRAMA**

Beograd 2007.

P R E D G O V O R

Šest malih drama smišljene su kao materijal za uvođenje dece u gramatiku engleskog jezika. Namera je bila da se stvori okruženje u kome će je deca vežbati kroz igru.

Ponavljanjem „mogu – ne možeš“, „jeste – nije“, „umem – ne umeš“ deca uče sadašnje vreme, potvrdni i odrični oblik, glagol biti, modalni glagol can. U sledećem kolu malih drama, vežbaće se prošlo i buduće vreme.

S obzirom na dužinu teksta, male drame se mogu uvežbavati na času. U svakoj drami su po dva lika koja se nadmeću, svađaju i mire. Deca vrlo brzo shvataju koncept i prihvataju ulogu.

Ako se koriste kao tekst za predstavu, deca se uvode u glumu, pokret (kako se kreće majmun, kako žaba, kako riba itd.), kostimografiju, maske i naravno nastup pred publikom.

Autor



1. Wishy and Swishy (Two Fish) CAN – CAN'T

Wishy: I can swim faster than you.

Swishy: No, you can't.

Wishy: Yes, I can.

Swishy: No, you can't.

Wishy: Yes, I can.

Swishy: Ok. Never mind. I can hide better than you.

Wishy: No you can't.

Swishy: Yes, I can.

Wishy: No you can't.

Swishy: Yes, I can.

Wishy: Ok, so what! I can see better than you.

Swishy: No you can't.

Wishy: Yes, I can.

Swishy: No you can't.

Wishy: Yes, I can. Look out, a hook.

Swishy: Phew. Thank you, Wishy.

Wishy: That's all right. You see, I can see better than you.

1. Viši i Sviši (dve ribe)

Viši: Ja umem da plivam brže od tebe.

Sviši: Ne umeš.

Viši: Umem.

Sviši: Ne umeš.

Sviši: Umem.

Sviši: Dobro, nema veze. Ja umem da se krijem bolje od tebe.

Viši: Ne umeš.

Sviši: Umem.

Viši: Ne umeš.

Sviši: Umem.

Viši: Dobro, pa šta! Ja vidim bolje od tebe.

Sviši: Ne vidiš.

Viši: Vidim.

Sviši: Ne vidiš.

Viši: Vidim. Pazi, udica.

Sviši: Uh. Hvala, Viši.

Viši: Nema na čemu. Vidiš da vidim bolje od tebe.



2. Crunchy and Munchy (Two Monkeys) IS / ISN'T

Munchy: That's my banana.

Crunchy: No, it isn't. (He's eating it)

Munchy: Yes, it is.

Crunchy: No, it isn't. (He's eating it)

Munchy: Yes, it is.

Crunchy: No, it isn't.

Munchy: Yes, it is.

Crunchy (throws away the banana skin): Well, it's gone now.

Munchy: That's not fair. Hey, look at my balloon.

Crunchy: That's not your balloon.

Munchy: Yes, it is.

Crunchy: No, it isn't.

Munchy: Yes, it is.

Crunchy: No, it isn't.

Munchy: Yes, it is.

Crunchy: No, it isn't.

Munchy (the balloon bursts). Here you are. I don't want it anyway.

2. Kranči i Manči (dva majmuna)

Manči: To je moja banana.

Kranči: Nije. (jede je)

Manči: Jeste.

Kranči: Nije. (jede je)

Manči: Jeste.

Kranči: Nije.

Manči: Jeste.

Kranči (baca koru od banana): Eto, sad je gotova.

Manči: To nije fer. Hej, vidi moj balon.

Kranči: To nije tvoj balon.

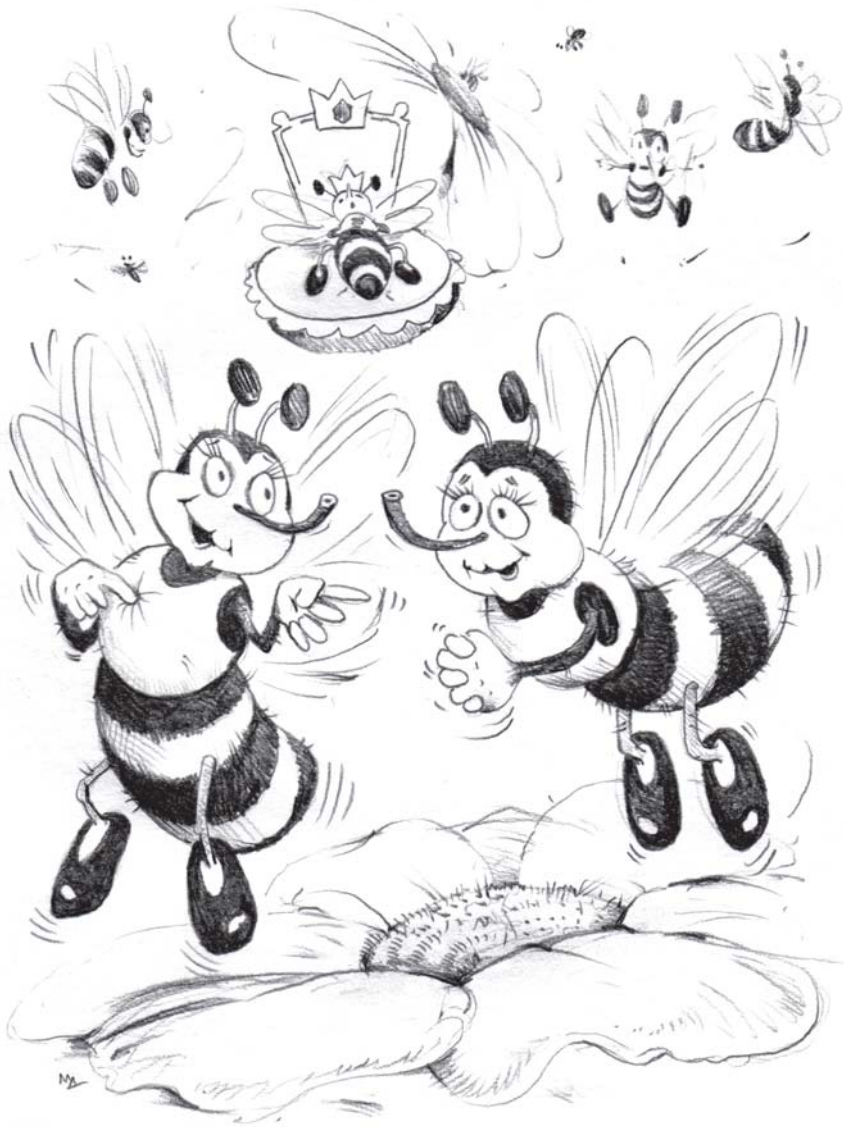
Manči: Jeste.

Kranči: Nije.

Manči: Jeste.

Kranči: Nije.

Manči: (balon se probuši). Evo ti. Ionako mi ne treba.



3. Lee and Kee (Two Bees) DO / DON'T

Lee: Buzzzzzz. I buzz louder than you.

Kee: Buzzzzzz. No, you don't.

Lee: Buzzzzzz. Yes, I do.

Kee: Buzzzzzz. No, you don't.

Lee: Buzzzzzz. Yes, I do.

Kee: Buzzzzzz. No, you don't.

Lee: Buzzzzzz. Yes, I do.

Kee: Ok, big deal. I make the sweetest honey.

Lee: No, you don't.

Kee: Yes, I do.

Lee: No, you don't.

Kee: Yes, I do.

Lee: No, you don't.

Kee: Yes, I do.

Lee: Ok, maybe you do. But I talk to the queen every day.

Kee: Oh, what a liar! No, you don't.

Lee: Yes, I do.

Kee: No, you don't

Lee: Yes, I do. And she always says, Lee, you are the best worker in this hive.

Kee: And me? What does she say about me?

Lee: She says, Lee, you and Kee are the best workers in this hive.

Kee: She dooesn't. Does she really?

Lee: She really does.

3. Li I Ki (dve pčele)

Li: Bzzz. Ja zujum jače od tebe.

Ki: Bzz. Ne zujiš.

Li: Bzzz. Zujim.

Ki: Bzz. Ne zujiš.

Li: Bzz. Zujim.

Ki: Važna stvar. Ja pravim najslađi med.

Li: Ne praviš.

Ki: Pravim.

Li: Ne praviš.

Ki: Pravim.

Li: Na praviš.

Ki: Pravim.

Li: U redu, možda praviš. Ali ja pričam sa kraljicom svaki dan.

Ki: Koji lažov! Ne pričaš.

Li: Pričam.

Ki: Ne pričaš.

Li: Pričam. I ona mi uvek kaže, Li, ti si najbolji radni u ovoj košnici.

Ki: A o meni? Šta kaže o meni?

Li: Kaže, Li, ti i Ki ste najbolji radnici u ovoj košnici.

Ki: Ne kaže. Jel stvarno kaže?

Li: Stvarno kaže.



4. Sue and Kate (Two Girls) IS / ISN'T

Kate: My bicycle's nicer than yours.

Sue: No, it isn't.

Kate: Yes, it is.

Sue: No, it isn't.

Kate: Yes, it is.

Sue: No, it isn't.

Kate: Yes, it is.

Sue: Ok, maybe it is. But, my hair's longer than yours.

Kate: No, it isn't.

Sue: Yes, it is.

Kate: No, it isn't.

Sue: Yes, it is.

Kate: No, it isn't.

Sue: Yes, it is.

Ice-cream seller: Ice cream, ice cream.

Kate: Let's buy some ice-cream.

Sue: Chocolate ice-cream please.

Kate: Strawberry for me, please.

Ice-cream seller: Here you are. Here you are.

Sue and Kate: Thank you.

Sue: Look, my ice-cream's bigger than yours.

Kate: Now, don't start that again.

4. Su i Kejt (dve devojčice)

Kejt: Moja bicikla je lepša od tvoje.

Su: Baš nije.

Kejt: Baš jeste.

Su: Baš nije.

Kejt: Baš jeste.

Su: Baš nije.

Kejt: Baš jeste.

Su: Dobro, možda jeste. Ali moja kosa je duža od tvoje.

Kejt: Baš nije.

Su: Baš jeste.

Kejt: Baš nije.

Su: Baš jeste.

Kejt: Baš nije.

Su: Baš jeste.

Prodavac sladoleda: Sladoled, sladoled.

Kejt: Hajde da kupimo sladoled.

Su: Sladoled od čokolade, molim vas.

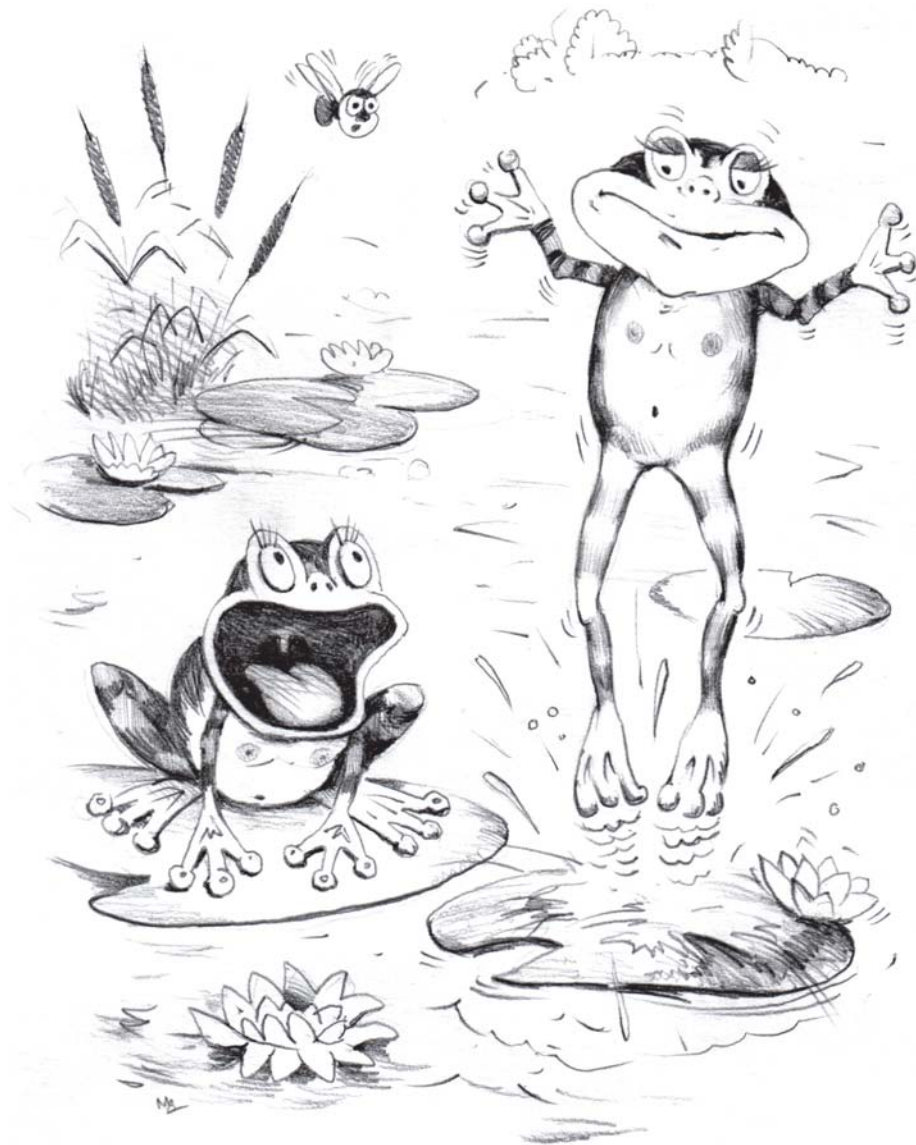
Kejt: Za mene od jagode, molim vas.

Prodavac sladoleda: Izvolite. Izvolite.

Su i Kejt: Hvala.

Su: Vidi, moj sladoled je veći od tvog.

Kejt: Nemoj molim te da počinješ iz početka.



5. Bill and Phil (Two Frogs) CAN/CAN'T

Bill: I can jump higher than you.

Phil: No, you can't.

Bill: Yes, I can.

Phil: No, you can't.

Bill: Yes, I can.

Phil: No, you can't.

Bill: Yes, I can.

Phil: Listen. Rebok, rebok, rebok. I can croak louder than you.

Bill: No, you can't.

Phil: Yes, I can.

Bill: No, you can't.

Phil: Yes, I can.

Bill: No, you can't.

Phil: Yes, I can.

Bill: Look, a fly. I can catch it.

Phil: No, you can't.

Bill: Yes, I can.

Phil: No, you can't.

Bill: Yes, I can.

Phil: No, you can't.

Bill: Yes, I can.

Phil: Hey, it's gone, you silly frog. Let's go for a swim. Splash!

5. Bil i Fil (dve žabe)

Bil: Ja mogu da skočim više od tebe.

Fil: Ne možeš.

Bil: Baš mogu.

Fil: Baš ne možeš.

Bil: Baš mogu.

Fil: Baš ne možeš.

Bil: Baš mogu.

Fil: Slušaj. Kre, kre, kre. Mogu da krekećem glasnije od tebe.

Bil: Ne možeš.

Fil: Mogu.

Bil: Ne možeš.

Fil: Mogu.

Bil: Ne možeš.

Fil: Mogu.

Bil: Gledaj, muva. Ja mogu da je uhvatim.

Fil: Ne možeš.

Bil: Mogu.

Fil: Ne možeš.

Bil: Mogu.

Fil: Hej, otišla, žabo glupa. Hajmo da plivamo. Pljus!



6. Bob and Ray (Two Sparrows)

Bob and Ray wake up.

Bob: Good morning, Ray.

Ray: Good morning, Bob.

Bob: Hey, Ray, look, my nest is warmer than yours.

Ray: No, it isn't.

Bob: Yes, it is.

Ray: No, it isn't.

Bob: Yes, it is.

Ray: No, it isn't.

Bob: Yes, it is.

Ray's mum comes with a worm in her beak.

Bob's mum also comes with a worm in her beak.

Ray's mum and Bob's mum: Here's your breakfast, sweetie.

Ray: Look, my breakfast is nicer than yours.

Bob: No, it isn't.

Ray: Yes, it is.

Bob: No, it isn't.

Ray: Yes, it is.

Bob: No, it isn't.

Ray: Yes, it is. And I've eaten it.

Bob: I've eaten mine, too. Let's go and play.

6. Bob i Rej (dva vrapca)

Bob i Rej se bude.

Bob: Dobro jutro, Reje.

Rej: Dobro jutro, Bobe.

Bob: Hej, Reje, pogledaj, moje gnezdo je toplije od tvog.

Rob: Nije.

Bob: Jeste.

Rob: Nije.

Bob: Jeste.

Rob: Nije.

Bob: Jeste.

Rejova mama dolazi sa crvom u kljunu.

Bobova mama takođe dolazi sa crvom u kljunu.

Rejova mama i Bobova mama: Evo doručka, medenjaku.

Rej: Vidi, moj doručak je lepši od tvog.

Bob: Baš nije.

Rej: Baš jeste.

Bob: Baš nije.

Rej: Baš jeste.

Bob: Baš nije.

Rej: Jeste. I pojeo sam ga.

Bob: I ja sam pojeo svoj. Hajde da se igramo.

KRAJ



THE END

"Six Little Plays" - "Šest malih drama"

Napisala: Branka Robertson

Ilustracije: Džangar Moshuldayev

Dizajn i grafička obrada: Siniša Dragišić

Izdavačka kuća "Robertson", Beograd 2007.

Tiraž: 500



ROBERTSON
Publishing House